

# Елгава засиņетайс

ИЗДАЁТСЯ С 9 ЯНВАРЯ 1919 ГОДА

«ЕЛГАВСКИЙ ВЕСТНИК»

№ 87 (9660)

СУББОТА, 1 ИЮНЯ 1991 ГОДА

Цена 10 коп.

## СУББОТНЯЯ ПАНОРАМА

### ● Официальный отдел НОТА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА ЛАТВИЙСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

Верховный Совет Латвийской Республики направил ноту Верховному Совету СССР и Президенту СССР М. Горбачеву в связи с преступной деятельностью отряда милиции особого назначения внутренних войск Министерства внутренних дел СССР на территории Латвийской Республики. В ней говорится, что с сентября 1990 года на территории Латвийской Республики разворачивается преступная деятельность отряда милиции особого назначения внутренних войск Министерства внутренних дел СССР, систематически осуществляющий насильственные акции — убивает и унижает людей, похищает и намерено уничтожает государственную собственность и собственность граждан. Так, 23 и 24 мая 1991 года была проведена широкая, заранее спланированная и подготовленная акция против таможенных служб Латвийской Республики и Литовской Республики. Нападавшие издевались над работниками милиции и таможи, избивали их, сожгли помещения таможи, а также подвергли унижению лиц, проходивших до нападения таможенный контроль, уничтожили и похитили их личные вещи.

На основании все о вышеупомянутого Верховный Совет Латвийской Республики категорически потребовал: незамедлительно расформировать или вывести из Латвийской Республики отряд милиции особого назначения; обеспечить привлечение к ответственности виновных лиц и возмещение причиненного ущерба.

В случае невыполнения данных требований всю ответственность должен взять на себя Президент СССР, подчеркивается в документе.

### ПРЕСС- КОНФЕРЕНЦИЯ В МОСКВЕ

Первый заместитель Председателя Совета Министров Латвийской Республики Илмар Бишере и министр экономики Янис Аболтинш провели в нашем постоянном представительстве правительства Латвии в Москве пресс-конференцию для зарубежных и советских журналистов официальных и неформальных изданий. Она была организована с целью предоставить средства массовой информации мира правдивую информацию о деятельности в Латвии ОМОН и об экономике Латвии.

Илмар Бишере ознакомил журналистов с историей создания и дальнейших действий подразделений милиции особого назначения, рассказал о трагических январских событиях в Риге и недавних нападениях ОМОН на таможенные посты Латвии. Янис Аболтинш охарактеризовал перспективы экономического развития Латвии после подписания договора по модели «9+1».

### ПОМОЛИМСЯ ЗА МУЧЕНИКОВ КРАСНОГО ТЕРРОРА

Уже 50-е лето идет с тех пор, как красная чума напала на Латвию. 14 июня тысячи семей были вырваны из своих хуторов и городских квартир, их разлучили и большинство несчастных вывезли навсегда. К сожалению, и дальнейшие годы не щадили наш народ. Бушевал и коричневый, и красный террор. Красный продолжает ся по сей день.

Выжить латышам помогла вера, песня и упорство. Мы не забыли о принадлежности к своему народу и латышской земле. Нам нельзя забывать и своих мучеников.

Правление краевого объединения НФЛ просит священников всех конфессий в своих храмах отслужить панихиду по жертвам красного террора в Неделю памяти с 10 по 14 июня — помолиться за замученных и депортированных в 1940/41 году, которые не вернулись на свою родину или вернулись и ушли в мир иной.

Правление просит всех жителей края до 14 июня прислать в координационный центр НФЛ по адресу: Елгава, ул. Электрибас, 10 сведения о жертвах 1940/41 года (фамилии, названия волостей, городов, где они жили и число людей). В результате советской вилонской политики мы стали скитальцами на земле своих отцов, но это не должно стать причиной забвения. Пишите обо всех, кого помните. Это будут конкретные люди, по которым состоится панихида 14 июля в 16 часов в Римской католической церкви. После панихиды в 17 часов соберемся возле памятника Лачплесису на минуту памяти. В завершение в Священной роще в заречье состоится посвященный этому дню концерт.

Правление объединения НФЛ просит прислать свои воспоминания и очерки о страшном времени в редакцию газеты «Елгава зинетайс», где найдут возможность для их публикации. Правление призывает руководителей хозяйств и волостей оказать содействие в том, чтобы сельские жители могли быть участниками мероприятий, посвященных памятной дате.

Д. ПЕЙПИНШ,  
руководитель краевого объединения НФЛ.

### ● Мы в своем городе КТО ЗА ВСЕ ЭТО ОТВЕТИТ?

Я как-то увидела, что шестилетний мальчонка, засунув руки в карманы, важно сплюнул. Он ведь тоже мужчина, образ которого именно таким укоренился в его сознании. Но если мы не можем убедить взрослого мужчину, что люди, во всяком случае, женщины, не хотят ходить по запыленному железнодорожному перрону, то можно хотя бы милиционеру или полицейскому поручить взимать (я уверена, что это возможно!) солидный денежный штраф до тех пор, пока не отомрет этот «плевательный рефлекс». Нужен только кто-то, кто организовал бы это и официально отвечал бы за порядок в городе.

Есть ли такое лицо или организация в Елгаве?

По вопросу коверкания латышского языка обоснованно высказывают свое возмущение читатели газеты, журналисты, но и среда, в которой звучит язык, не менее значима. Возможно, ухоженная латышская среда укрепила бы желание говорить по-латышски? Пока же, к сожалению, хозяева города чувствуют себя вполне нормально, видя, что улица Лиела «украшена» ярко-зеленым чудическим «Промышленные товары». Зачем тогда было называть улицу Лиела? Можно было сразу так и назвать «Большая улица». Кое-где так и поступили — рядом с новыми названиями улиц на многих домах установлены новые черные таблички с надписью... «ЖЭР», по улице Зиргу, словно фотография в рамке, помещена визитная карточка: «Общественный трест «Елгава-строй».

Я не знаю, кто отвечает за оформление города — художник, милиция или какая-нибудь другая организация, но чувствую, что и теперь кто-то решил сделать Елгаву еще больше славянской. Если не удастся сделать это открыто, то хотя бы тихонько, незаметно, пока все привыкнут, когда никто уже и не заметит...

Разве вывески не нужно нигде утверждать? Или каждый может вывешивать у входа все, что ему заблагорассудится? В один из субботников взять и все... Свою широкую душу Елгава уже доказала — у нас есть «Нарач», «Чнполино», «Юрате»... может быть, пора вернуться домой?

Мой город вынуждает меня читать и разговаривать на нелатышском языке. Тогда я лучше буду изучать арабский язык. Вот только не знаю, где его опробовать — в магазине для многодетных семей или в исполкоме.

Д. МАРКУСА.

### «МЕТРОНОМ» ДЕЙСТВУЕТ ВАРВАРСКИ



В нашем городе часто приходится сталкиваться с тем, что при строительстве нарушаются правила охраны природы. Чаще всего это проявляется в недопустимом отношении к деревьям и зеленым насаждениям.

Например, в этом году кооператив «Метроном», прокладывая газовую трассу по улице Пумпура, уничтожил газон, повредил голу-

бые ели и дуб. Нанесенный природе ущерб в денежном выражении не так уж и значителен — всего 232 рубля, но последствия его будут ощущаться еще очень долго.

На стройплощадке возле жилого дома по улице Кронвалда, 5 тот же кооператив повредил и уничтожил деревья. Нанесенный ущерб оценен в 3805 рублей. К тому же руководители «Метронома» вовсе не думают о приведении в порядок территории строительного объекта после прокладки трассы.

Подобным же образом поступили в заречье работники Елгавской СПМК, которые при строительстве здания зооинженерного факультета ЛСХА по улице Хелманя, 8, незаконно уничтожили деревья, у других повредили корневую систему.

За нарушение этих правил охраны природы руководители строительных предприятий понесли административное наказание. Штрафы будут заплачены, но в дальнейшем недопустимо варварское отношение к зеленой зоне не при земляных работах, ни при размещении строительных материалов, ни при перемещении строительной техники.

Х. ДАМБЕРГС,

государственный инспектор Елгавского регионального Комитета охраны среды.

НА СНИМКЕ: вот пример отношения строителей к деревьям.  
Фото Г. ТИМЕРМАНИСА.

### ● Книга отзывов НЕПРИВЫЧНЫЕ КАРТИНКИ

Написать это небольшое письмо я решила после того, как прочитала в газете «Елгава зинетайс» статью о фольклорном празднике.

Вот уже несколько лет подряд я посещаю выставки участников курсов машинной выставки в районном Доме культуры. Они всегда очень интересны, работы сделаны со вкусом, высокого качества. Особый интерес представляют работы руководителя курсов — картины, выполненные в технике вышивки. Среди них даже ландшафт. Такую работу я видела впервые. Думаю, что и гостям нашего города следовало бы показывать такие выставки. Не каждый день увидишь такие работы. Они заслуживают особого внимания.

Очень жаль, что никто не написал об этих удивительных работах. Очень прошу вас, сообщите об очередной выставке. В посетителях недостатка не будет.

В. ЛИЕПА.

### ● Времена и нравы ТРЮКИ ... НА ГАЗОНЕ

17 и 18 мая в парке Узварас состоялась демонстрация различных трюков громко развлекательной Рижской группы каскадеров. Цены на билеты были достаточно высокими — пять рублей (для школьников — два), и это позволяло надеяться, что и представление будет на высоком уровне. Однако нас ждало разочарование.

Не считая нескольких трюков

на мотоциклах и автомобилях, это был настоящий балаган, как в свое время ярмарки. Кое-что было попросту неэстетично...

Некоторые трюки на машинах и мотоциклах демонстрировались прямо на лужайке в парке. И места зрителей были там же. В результате лужайка была полностью вытоптана. Не так жаль напрасно потраченных денег, как времени, а еще больше — этой зеленой травки. Хотелось бы, чтобы в будущем таких балаганных деятелей в Елгаву не приглашали.

Я. ГРИНХОФС.

### ● Из цикла «Жизнь леса» НАЙДЕНЬШ

В одно воскресное утро во двор лесничества неожиданно въехал молоковоз совхоза Зебрене. За рулем сидел знакомый шофер Гунар. Он вытащил что-то завернутое в ватник. О, Боже! Это же лосенок! Замученный, но живой! Медленно поводит глазами. Тем временем пришел лесник, удивленный таким неожиданным гостем. Гунар сказал, что подобрал лосенка в канаве неподалеку от фермы «Гобас». Подняться лосенок был не в силах. Подобрал и закутал его в ватник. Гунар привез лосенка сюда. В дороге лосенок вел себя смирно. «Здесь же зоосада нет, куда его денешь?» — рассудительно сказал Гунар. Пришла супруга лесника, и консилиум решил, что лосенка нужно поместить в сарай в пустую загородку. Хозяйка нашла бутылку с соской и попробовала напоить малыша. Он с удовольствием сосал молоко. Очень быстро приемыш стал поправляться. Вот только дочку лесника Роту невозможно было увести из сарая. Мать предложила перенести кроватку девочки в сарай, так как в комнате ее теперь невозможно было удержать... Лосенка назвали Дидзис, и маленькая Рота очень была недовольна, если кто-нибудь называл его просто лосенком. «Он же Дидзис, как вы не можете запомнить!» — ворчала девочка. Дидзис рос не по дням, а по часам и уже к осени превратился в стройного длинноногого лося. На лугу пасся вместе с коровой лесника Бруной, и не отставал от нее ни на шаг. В свою загородку он больше не заходил через дверь, а просто перешагивал через изгородь и уже стал упираться головой в потолок сарая. Ласково терся вокруг Бруны, и она время от времени нежно лизала своего неожиданно появившегося приемного ребенка.

Зиму лосенок еще прожил в сарае, а весной верх одержал вечный зов природы. Дидзис ушел в лес. Еще несколько раз приходил во двор, но уже никого к себе не подпускал. Исключением была маленькая Рота, но лосенок так вырос, что девочка уже не могла достать до его морды. В конце концов лось так и исчез.

Когда Рота уже пошла в школу и после обеда возвращалась домой, иногда ее провожал большой лось. Близко не подходил, но долго шел следом...

Имант ЛЕКНИНШ.

К сведению избирателей!

В понедельник, 3 июня, в 17.00 в комнате номер 8 райисполкома избирателей принимает депутат Верховного Совета Андрис ПЛОТНИЕКС.

● Сегодня — Международный день защиты детей

## УКРАДЕННОЕ ДЕТСТВО

Председатель профкома колхоза и методист детского дошкольного учреждения готовятся в путь, чтобы навестить, как они сами сказали, неблагополучные семьи. Обе они знают прямой путь, знают не только дом, но и двери, в которые входили не один раз, чтобы принести в дом хотя бы немного света, где, как мы потом увидели, царит серость во всех ее видах, а наиболее характерным качеством обитателей является лень и безразличие.

Мы открываем первую искорканную дверь и входим в не знавшее свежего воздуха помещение. В кухне, где пол уже давно не видел ни щетки, ни тряпки, стоит босая хозяйка дома. У нее на руках закутанный в лохмотья новорожденный ребенок. Он еще не зарегистрирован в волостном исполкоме, у него еще нет имени. Это уже шестой ребенок.

Мать шестерых детей вышла замуж за местного латыша, таким образом получила латышскую фамилию. И, хотя сама владеет только русским, детям даны латышские имена — восьмилетнюю дочку зовут Илзе, семилетнего сына — Алдисом, шестилетнего — Андрисом, четырехлетнего — Айвисом, а его двухлетнюю сестричку — Ингуна. Имена детей мы узнали позднее, посмотрев профсоюзные документы, так как никому из нас не удалось поговорить с детьми. Почему? Как только мы вошли в жилую комнату (семья располагает одной комнатой и кухней),

грязные, полуодетые дети попрятались под лавками. О мебели родители этих детей никогда не думали. Кровати здесь заменяют деревянные лавки. Предметами роскоши здесь были бы игрушки или книжки с картинками. Председатель профкома не могла найти даже те, что были принесены в прошлый раз. В углу, в куче лохмотьев, можно было бы, наверно, найти и одежду, купленную за общественные средства.

Грязь и нищета. Нищету здесь уже давно можно было изжить хотя бы на те пособия, что выделены государством и хозяйством, не говоря уже о том, что глава семьи трудоспособный мужчина, в распоряжении которого есть и полгектара земли, выделенной хозяйством. В соответствии с постановлением номер 94 Совета Министров Латвийской Республики от 5 апреля 1991 года семья ежемесячно получает: 60 рублей на каждого ребенка до 8 лет (60 x 5 = 300 рублей), 50 рублей за каждого ребенка с 3 до 7 лет, если не посещает детский сад (50 x 3 = 150 рублей) и 124 рубля за новорожденного, всего — 574 рубля в месяц. Что может дать эта сумма, если все до сих пор полученные от государства и хозяйства сотни пущены на ветер? С рождением последнего ребенка в соответствии с существующими государственными положениями и решениями правления хозяйства этой семье полагается единовременное пособие в 750 рублей. Работники хозяйст-

ва не знают, что делать. Если дать эти деньги, они опять будут попусту растрачены, и дети будут ходить голыми и босыми, лишь немного утолив голод и не зная о существовании букв в книгах...

Возникает вопрос — а не следует ли для таких семей постановлением местных властей назначать кураторов, которые имели бы право спросить с родителей за воспитание детей? Конечно, это требует внесения дополнений в законодательство.

В следующем доме — в доме железнодорожников — встречаем знакомую обним спутницам мать, у которой нет никаких запросов в этой жизни. Хорош тот день, который прожит, хотя и в безделье. Теперь «на шею» остался только шестилетний Сергей, которому осенью в школу, но еще неизвестно — в какую. Из пяти детей трое ходят во вспомогательную школу. На последнего ребенка можно было бы получить и государственное пособие, если бы... у самой матери был паспорт, а у ребенка свидетельство о рождении. Все это порвано и сожжено, а на получение новых нет денег. Хоть смеяться, хоть плакать; но мать в таком положении находится уже который месяц и при этом не смеется и не плачет. Кажется, что Сергея осенью придется отправлять во вспомогательную школу. Тогда все будут пристроены — будут жить на государственных харчах.

И еще одна семья из числа многодетных. Растут трое мальчишек,

старшему из которых десять лет, он ходит в школу, а младшему еще нет и полутора лет. Постановлением Совета Министров от 5 апреля им полагается значительная сумма: компенсация за детей 195 рублей в месяц и на младшего — 124 рубля в месяц. Всего — 319 рублей. Мать охраняет закон, она не занимается общественно полезным трудом, ухаживает за ребенком, но ей по дому помогает и нигде не работающий муж.

Из государственной казны на благородные цели затрачиваются миллионы. Сколько из этих миллионов достигает цели? Приведенные примеры показывают, что мы не можем оставаться безразличными. Необходимо внести предложение правительству о дополнениях в постановление о социальной защите, предоставив право исполкомам местных Советов народных депутатов создавать комиссии или назначать попечителей, в обязанность которых входило бы навешать получателей пособия ежемесячно, контролировать обеспечение детей и, исходя из результатов проверки, отменить или сократить размер пособия, как это уже предусмотрено за воспитание детей в возрасте от 3 до 7 лет. Мы не можем допустить ни материального, ни духовного обворовывания детей.

Р. АВОТС.

P.S. Из жалости к детям мы не называем фамилии родителей и адреса.

● Новое

в законодательстве

## ЕСЛИ ВЫ ДЕЛОВОЙ ЧЕЛОВЕК

На вопросы корреспондента отвечает юрист Татьяна ПОПОВА.

— В одном из интервью вы информировали читателей о том, что 1 июля истекает срок перерегистрации государственных предприятий и кооперативов. Однако времени для этого было отведено очень мало.

— Действительно. И поэтому правительство Латвийской Республики решило продлить срок до 1 сентября. Перерегистрация производится в Регистре предприятий Латвийской Республики. Елгавчане могут это сделать в нотариальной конторе нашего города. За работу без регистрационного свидетельства предприниматели и руководители госпредприятий будут привлекаться к административной и уголовной ответственности.

— Командировки в наше время становятся чуть ли не образом жизни не только снабженцев, но и многих других. Каков сейчас порядок их оплаты?

— В этом году в законодательство уже дважды по этому вопросу внесены изменения. 2 мая этого года Совет Министров принял постановление № 122 «О служебных командировках в Латвийской Республике и в другие республики». В соответствии с пунктом 2.1. суточные и расходы по найму жилого помещения за каждый день, проведенный в месте командировки в столицах республик (кроме автономных) и в городе Ленинграде, оплачиваются в размере 20 рублей, в других городах и населенных пунктах — в размере 15 рублей. За каждый день командировки, проведенный в пути, суточные и расходы по найму жилого помещения возмещаются в размере 50 процентов установленной нормы.

— Приняты ли новые постановления, касающиеся предпринимательства?

— С 15 мая вступил в силу Закон Латвийской Республики о паевых обществах. Первая особенность этого Закона состоит в том, что он не дает права преобразовать государственные предприятия и коллективные хозяйства в паевые общества — этот процесс будет регулироваться особыми законами, которые еще разрабатываются. Паевые общества различаются по количеству — с различным числом участников (ограниченное и неограниченное), по составу (хозяйства, содержание молочный скот, льноводы и другие), по общности интересов (производство, переработка, реализация, сервис, получение продукции и услуг), по характеру участия (личный трудовой вклад, вклад капитала), по степени ответственности (ограниченная, дополнительная). Вторая важная особенность — число учредителей не может быть меньше трех. Учреждать паевое общество могут постоянные жители ЛР, зарегистрированные в Латвии юридические лица. Учредителями могут быть и граждане иностранного государства (в том числе СССР), и зарегистрированные за рубежом (в том числе в СССР) юридические лица. Минимальный размер уставного фонда — 20 тысяч рублей. Закон включает и другие важные статьи, о всех не рассказав, интересующиеся могут позвонить по телефонам 42584, 43175. Вступление в силу Закона о паевых обществах — еще один шаг по пути приватизации и развития предпринимательства.

Е. БЫКОВА.

## ● Дни леса и сада ПЕЧАЛЬНЫЙ ЭПИЛОГ

В этом году Дни леса и сада официально закончились 19 мая. За месяц было сделано много. Работали и взрослые, и дети, коллективно и поодиночке. И рождалась Зеленая сказка. Ее в глубинах своих сердец взлелеяли 1417 детей Латвии, а также маленькие латыши из России и дети из Чехо-Словакии. Все они вложили в сказку свое отношение к природе, любовь к ней, порой и отчаяние от своей неспособности противостоять уничтожению природы. Во многих детских сказках осталось место и для зеленого Сапнитиса (Сна). Вот некоторые выдержки из них. «Зеленый лучик — надежда. Надежда, что природа выздоровеет и станет чище — как в былые времена...» «Молодая река текла к морю. Она думала о своей матери — море. Я больше не река, я лужа отходов. Мама, если только можешь, пришли мне свежую, пахнущую чистой водой веру с голубой надеждой. Может быть, это мне придаст силы. Природа не простит нам безжалостности».

В последний день Дней сада и леса — 19 мая вечером ехал я маршрутным автобусом № 5. На остановке жилмассива «РАФ» в автобус вошла молодая пара с 3—4-летним малышом. Малыш был одет, словно принц с Елисейских полей. А в руках цветущие веточки яблони. На месте обломов болтались лохмотья коры. Значит, сломаны веточки не в своем саду. Газе яблоня — это декоративное растение, цветущие ветки которого можно поставить в вазу для минутной радости?

Девочка Кристина из Нигранде в своей сказочке рассказывает: «В одну темную — темную ночь я опять пойду слушать рассказы старой яблони. Хочется верить, что они больше не будут такими печальными».

Неужели для этих молодых, эlegantных людей нет ничего святого и дорогого? Есть. Когда мальчик с цветущей яблоневой веткой начал бить ногой по сиденью так, что цветы стали осыпаться, умиленные глаза матери напомнили взор Мадонны. К сожалению, в этом взгляде не было места для любви к яблоне.

Из сказки Яниса Эмиса. «Нигде не может быть так хорошо, как на своей родной земле, пусть она и не очень щедра. Здесь я могу поговорить с желтой бабочкой, посмотреть на море, послушать шум его волн, голос моря, который звучит, как орган».

Александр КРУМИНЬШ, член думы Клуба защиты среды.

● Наши гости

## «ЛАТВИЯ РАСПОЛОЖЕНА В ЦЕНТРЕ ЕВРОПЫ»

С дружеским визитом в Елгаву прибыла делегация из города Лоне Герфордского края (Германия). В ее состав вошли молодежная волейбольная команда из Лоне, менеджер спортобщества того же города Х. Кригер и представитель синдиката фирм химпроизводства доктор Р. Кунцман.

Цель посещения — укрепление дружественных связей и сотрудничества между немецким и латышским народами, конкретно — между Елгавой и Лоне.

Волейболисты из Лоне уже в первый день приезда провели матч с волейболистами из ЛСХА. Наши спортсмены на сей раз оказались сильнее, но это не расстроило, а напротив, обрадовало гостей.

Пока волейболисты мерялись силами в поединке, знакомились с Балтийским морем с нашей стороны, руководители делегации решали значительно более серьезные вопросы. Для обсуждения планов возможного сотрудничества в спорте, просвещении, культуре, деловых сделок в городском Совете состоялся прием. Там господа Кригер и Кунцман были приняты заместителем председателя Совета народных депутатов У. Ивановом, только что занявшим пост коммерческого директора города Р. Витольдшем, председателем комиссии по физической культуре и спорту депутатом А. Балсом и председателем объединения спортклубов В. Илмерсом.

Господин Кригер рассказал, что этот визит планировался уже давно, но его осуществлению помешали январские события. Предприниматели, готовые финансировать эту поездку в Латвию, испугались, что вложенные ими деньги уйдут на ветер. Да и у самих желающих ехать возникли сомнения — не доставят ли они елгавчанам своим приездом лишние хлопоты и в без того сложной ситуации. Но как бы там ни было, все же решили наконец ехать, и вот они в Елгаве.

Х. Кригер подчеркнул необходимость взаимного обмена делегациями обоих городов, а также то,



что Латвия находится в самом центре Европы. Он упомянул также и о достижениях Латвии в 20—30-е годы. Его мечта — Европа без границ с единой экономической системой. Господин Кригер рассказал о работе своего спортобщества. Возраст его членов в пределах от двух до 90 лет. Особое внимание уделяется занятиям физической культурой в школах. Там они проводятся четыре раза в неделю, и если из-за болезни учителя или по другим причинам любой другой урок может не состояться, то физкультура бывает всегда.

Господин Кунцман в свою очередь изыскивает возможность ведения деловых бесед по вопросам химического производства — как в реализации в Латвии продукции, производимой синдикатом представляемых им фирм, так и в возможности продажи на западе продукции, производимой в Латвии. Поэтому он встретился с директором межхозяйственного объединения «Валгунде» Виллисом Баровским и был очень доволен тем, что господин Баровский высказал много конструктивных предложений о перспективе сотрудничества. Какие? Это пока остается тайной фирмы.

Господин Кригер воспользовался любезностью депутатов городского Совета и по телефону передал на Герфордское радио и телевидение «Life» сообщение следующего содержания:

«Горячий привет из Елгавы шлет Лонская волейбольная команда. После долгого путешествия на поезде мы счастливо добрались до Елгавы. Латышский народ, как и представители городского Совета, приняли нас очень хорошо и предложили богатую культурную программу. Мы быстро подружались, и уже в этом году делегация из Елгавы придет в гости в Лоне. Политических разногласий с СССР в Латвии не наблюдаем. Слышали, что спецподразделение Советской Армии сожгло служебные таможенные помещения на границе Латвии. К счастью, обошлось без человеческих жертв. После вакта, подписанного в 1939 году Гитлером и Сталиным, латыши сумели все же сохранить свой язык и культуру. И часть проживающего здесь русского населения считает, что все три республики должны стать независимыми. Москва отсюда далеко, и человек чувствует себя здесь не как житель СССР, а как латыш. Следующую информацию передам накануне возвращения домой. До свидания в Лоне на телевидении, всего доброго желает Хайнц Кригер».

Андрис ДРУВАСКАЛНС.

НА СНИМКЕ: Х. Кригер и Р. Кунцман.

Фото Г. ТИМЕРМАНИСА.

СТРАНИЦКА АРД ДЕТЕЙ

ТЕТУШКА ДРИКСА РАССКАЗЫВАЕТ



# САМ

## И родилась Елгава

### Посмотрим, как год у нас прошел



#### ТЕЛЕФОННЫЕ ИНТЕРВЬЮ

Пришло лето. Школа закончилась. Вспомним, что в этом году было интересного?

Линда **БАУМАНЕ** из Калниемской средней школы: «У нас в школе лучше всего была Рождественская ярмарка. Мы продавали пипаркуас, сжигали полено с нашими грехами. На Пасху организовали выставку яиц, девочки накрывали праздничные столы. Из уроков наиболее интересными были уроки английского языка. На них мы смотрели видео».

Зане **ПЛОНЕ** из Озолниекской средней школы: «У нас тоже интересно прошла Пасха. Кроме выставки, мы провели и аукцион яиц, самое красивое продали за четыре рубля. В день смеха мы писали «книгу Гиннеса» школы. Измерили самые длинные волосы и юбку. С помощью жестов изображали текст народных песен, отгадывали загадки».

Ариика **ЛЕЯВА** и Инга **МЕЛДЕРЕ** из Элен: «У нас в школе состоялся конкурс «Мисс кукла». Для каждой куклы девочки сшили по три костюма. Кукла Марите получила первый диплом, очень красивый. Ее «мама» — Инга Мелдере. Малчишкам было интересно весной, когда отмечали праздник запуска змея. Лучше всего это удалось Раймонду, Андрису и Карлису. Девочки тогда выступали в роли болельщиков».

Возьмем все хорошее с собой и айда — в солнечное лето!

# Мас гурмю

## ЮМОРЕСКА

Стояла прекрасная погода, светило солнышко, и мы решили, что сегодня очень интересный день. Настолько интересный, что нужно бы сделать что-то необычное.

Тедис сказал:

— Послушай, мы сегодня могли бы играть в страхи! Идея была неплохая. И мы так и решили.

— Я очень боюсь змей. Они ползают и жалят! — сказала Марика.

И нам всем стало страшно, когда мы представили себе змей, которые ползают и жалят.

— Я очень боюсь пауков. У них много ног, и они сосут кровь.

— Я боюсь зубных врачей.

Они больно сверлят и считают зубы! — сказала Юдите.

И мы испугались зубных врачей, представив, как они больно сверлят и считают зубы.

Наш страх был таким страшным, что я чувствовал, как мурашки бегут по спине.

— А я боюсь конфет «Коровка»! — вдруг вмешался Зигмунд. — Они тянутся и если их съесть, то от сладости дуреешь!

Я уже тоже хотел испугаться конфет «Коровка», но Карлис сказал:

— Только дураки боятся конфет «Коровка»! Мне они нравятся!

Я почувствовал неловкость. Никто не мог придумать, что же теперь делать.

Это было очень-очень давно. В те времена на Земгальской равнине жил сильный народ — земгалы. Другие народы Латвии славилась кто чем, куриши — тем, что ходили в море, латгалы — своими сильными лошадами, ливы — старинным чародейством. А земгалы были известны своим свободолобием.

Когда на нашу землю пришли немцы, построили в Риге каменные замки и хотели подчинить себе все народы Латвии, дольше всех им пришлось бороться с земгалами.

— Мы будем грабить дома земгалов, будем топить их в собственной крови до тех пор, пока они не сдадутся нам! — надеялись немцы.

Но не тут-то было. Земгалы обратили внимание, что немецкие рыцари сильны только в седле, а когда сойдут с коня, становятся беспомощными как дети, железные кольчуги не дают им двигаться. Тогда в Земгале стали делать так: когда немцы приходили грабить хутора и города, люди убегали в лес. А когда с награбленным добром немцы возвращались домой, земгалы на их пути валяли деревья. Рыцари на лошадях не могли проехать, и там их легко можно было

— Но пауков тоже только дураки боятся! — сказал Зигмунд. — Мне они тоже нравятся.

Услышав такое, Элина обиделась и сказала, что будет драться с Зигмундом.

— И змей тоже боятся только дураки. Змеи очень полезные и дают полезный яд, — продолжал Зигмунд. — И кто не идет к зубному врачу и боится его, тот тоже дурак. Мне мама так сказала.

Теперь уже и Марика с Юдите обиделись. Они тоже сказали, что будут драться с Зигмундом.

Все на минуту замолчали. Нужно было что-то делать. — А вот я... Я ничего не боюсь! И это очень хорошо!

Мгновение стояла тишина. Потом Марика сказала, что и она может не бояться, если очень захочет. Это же сказали Юдите и Элина. А Зигмунд наконец сказал, что и он не боится конфет «Коровка», если ему их купит мама.

Мы все посмотрели друг на друга, если никто из нас ничего не боится, то, наверное, и драться не стоит.

разбить. — Ведь так мы потеряем всех своих мужчин! — сетовали немцы. И тогда они решили, что

был построен Митавский замок. Вокруг него и образовался город Елгава.

Если ты любознательный человек, то обязательно спросишь:



\* Митавский замок триста лет тому назад. Можно ли сегодня его осмотреть в Елгаве?

лучше всего Земгале покорить, построив в самом центре края неприступный замок.

— В замке нам земгалы не смогут ничего сделать. Мы ограбим эту землю, а потом укроемся в замке. Это будет не так опасно, как идти со всем награбленным добром в Ригу! — рассуждали немцы.

Они долго искали место, где бы построить замок. Пока, наконец, не решились расположиться там, где из Лиелупе вытекает Дрикса. В 1265 году здесь

а до строительства немецкого замка в Елгаве ничего не было? Историки тоже думают об этом. И пришли к такому заключению. «Митава» это значит «место обмена». Если это так, то на острове реки Лиелупе, возможно, некогда был базар. Тогда денег еще не было и товар просто обменивался на товар. Возможно, там вверх по реке Лиелупе отправлялись зарубежные торговцы, а в Елгаве они встречались с земгалами и обменивались товарами.



Понравилось? Или вам тоже было страшно?

Если да, тогда напишите, чего вы больше всего испугались. Будет еще интересней, если опишете свой страх. Тогда сможем все вместе бояться...

До скорого свидания!

## ПРЯМО КАК В АНЕКДОТЕ

УСТАМИ МЛАДЕНЦА...

Внук увидел березы и говорит бабушке:

— Смотри, бабушка, вот эта толстая береза — обжора, а эта тоненькая — малоежка.



## Я ПОМОГ ЗВЕРЯМ

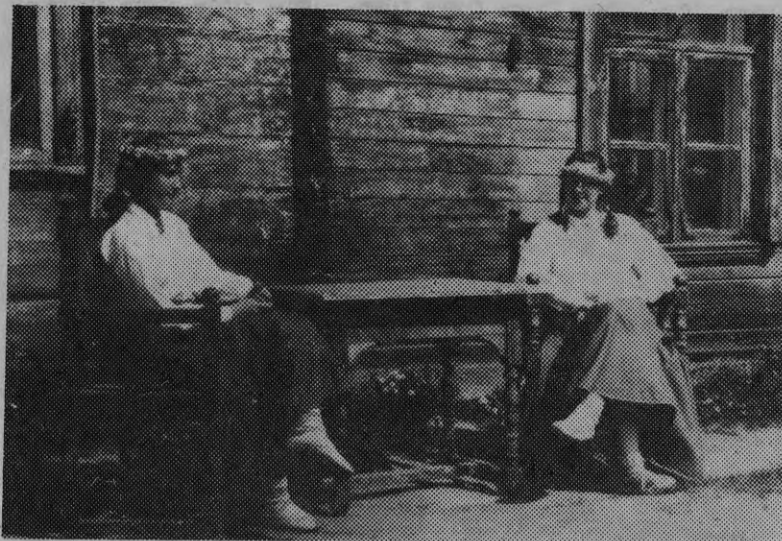
В одну из суббот я поехал в Ригу, в зоологический сад. Там было много детей, все они работали. Я тоже работал на субботнике. Чистил дорожки. Неподалеку видел соколов.

После работы мы осмотрели зоосад. Пошли туда, где живут обезьяны, змеи, птицы. Больше всего мне понравилась дочка слонов Зузите. Она ела солому. Еще там были бегемоты и тапиры.

За хорошую работу нас угостили мороженым.

Интарс МАТИСС, Елгавская средняя школа № 1.

В следующем уголке писем ты сможешь прочитать свое письмо, если напишешь нам об интересных летних приключениях. На конверте напиши адрес: Елгава, ул. Видус, 43, «Пац», почтовый индекс 229608.



Посмотри, какие лапоточки!

Фото Р. КОКИНА.

**ОБЪЯВЛЕНИЯ • ОБЪЯВЛЕНИЯ • ОБЪЯВЛЕНИЯ**

**Балтийский меридиан**

**СКОЛЬКО СТОИТ НЕЗАВИСИМОСТЬ?**

Стокгольм. (Лета—Рейтер). Шведская газета «Даген Нихетер» пишет, что Эстония готова заплатить Советскому Союзу один миллиард долларов за свою независимость.

В статье говорится, что Госплан СССР республики предлагает два пути выхода из Советского Союза: пятилетний конституционный переходный период или денежная компенсация СССР за созданную государственную собственность, а также средства, предназначенные для покрытия части внешних и внутренних долгов СССР.

Миллиард долларов? Это вполне реально — надо будет только больше и труднее работать, пишет газета...

**О ПРИВАТИЗАЦИИ КВАРТИР В ЛИТВЕ**

Вильнюс. (Лета—Балтия). Верховный Совет Литовской Республики принял Закон о приватизации квартир. Он вступает в силу с 30 июня и будет действовать по 30 сентября 1992 года. Желающие купить свои квартиры с июля по декабрь нынешнего года должны подать заявление. Подсчитано, что один квадратный метр площади будет стоить около 220 рублей.

Это первый шаг к рыночной экономике, первый закон о приватизации, во время обсуждения которого внесено много льгот. В частности, за лишнюю площадь придется платить больше вдвое, а не в пять раз, как предлагалось первоначально. Так, если в квар-

тире проживает один человек, то норма для него составляет 50 квадратных метров, если два — 60 квадратных метров, а когда живут втроем и более — на каждого члена семьи предусматривается по 20 квадратных метров плюс пятнадцать на семью. Значит, лишняя площадь для семьи из трех человек будет лишь тогда, когда она живет в квартире, размером более 75 квадратных метров (это площадь четырехкомнатной квартиры в новых домах).

Предусмотрены льготы инвалидам, семьям, в которых нет трудоспособных людей, тем, кто живет в домах, принадлежащих колхозам. Приватизации не подлежат комнаты в общежитиях.

При приватизации 80 процентов стоимости квартиры разрешается выплатить инвестиционными чеками, а остальную — наличными деньгами по 10 процентов ежегодно. Желающие выплатить всю сумму наличными смогут это сделать в течение десяти лет.

**ШОФЕР ОТКРЫВАЕТ ЕВРОПУ**

Прейли. (Лета). Все чаще с грузом в Центральную Европу отправляются шоферы Прейльской «Сельхозтехники». С начала года это объединение является членом ассоциации «Латвия Ауто», занимающейся международными перевозками.

Прейльские автоводители побывали уже в Венгрии, Польше, Болгарии, Румынии и других странах. Грузы перевозятся по заказам частных лиц и организаций с оплатой в конвертируемой валюте.

**Сенсация**

**Подарил автомат... миллион**

Минск, 30 мая. (Лета—Белта). Выигрыш в миллион рублей выпал жителю города Минска Алексею Миско.

— Я зарядил в игровой автомат 8 тысяч рублей, чтобы не сыграть каждый раз монеты, — рассказывает счастливчик. — Играл, проигрывал. А потом автомат замер — кнопки не нажимались и вдруг в графе «выигрыш» появились цифры 999.999 — Мне выпал миллион.

Сенсационная новость разнеслась мгновенно. Администрация предложила выключить автомат как неисправный. Алексей не согласился. С друзьями он установил у автомата круглосуточное дежурство, послал телеграммы в

Президум Верховного Совета Белоруссии, прокурору города, министрам юстиции и финансов.

Виктор Вырвич, заместитель главного инженера объединения «Белатракцион», которому принадлежат автоматы, заявил: «Все наши текущие дела заброшены, мы ищем выход из ситуации, сумма для нас не маленькая. Поставили в известность голландскую фирму — производителя игровальных автоматов».

Дождется ли автомат своих прародителей из Голландии, а счастливчик денег? Ведь от непрерывной работы автомат может просто перегореть или отключиться и тогда что же — прощай миллион?

**ИСПРАВЛЕНИЕ ОШИБКИ**

На 4-й странице номера газеты от 29 мая в спортивных информациях «Соревнования с друзьями» и «Наш земляк — абсолютный чемпион» по вине редакции вкралась ошибка. Международный турнир и чемпионат мира среди молодежи по пауэрлифтингу состоится в Австрии.

И. о. редактора А. РОНЕ.

**РАЗНОЕ**

**КИНОТЕАТР «ЗЕМГАЛЕ»**  
Красный зал  
с 3 июня

Луис де Фюнес во французской кинокомедии «Большая прогулка» (1 и 2 серии) в 17.30, во вторник в 13.00, в субботу в 15.00, 17.30.

Стоимость билета 1,50 руб. «Война полиции» (США) в 20.00, в среду в 13.00, в воскресенье в 15.00, 20.00. Стоимость билета 1,50 руб.

Зеленый зал  
3, 4 июня

Американский фантастический фильм «Короткое замыкание» в 18.00, в понедельник в 13.00. Стоимость 1 руб.

5, 6, 7 июня  
Кинокомедия «Сумасшедшие на стадионе» (Франция) в 18.00, в пятницу в 13.00. Стоимость 1 руб.

8, 9 июня

Кинокомедия «Мистер Питкин в тылу врага» (Англия) в 14.10, 18.00. Стоимость билета 1 руб.

с 3 июня  
«Галаксиа» (США) в 20.30, в четверг в 13.00, в субботу, воскресенье в 16.00, 20.30. Стоимость билета 2 руб.

**ВИДЕОЗАЛ**

**КИНОТЕАТР «ЕЛГАВА»**  
Малый зал  
с 3 по 5 июня

Кинокомедия «Астерик из Британии» (США) в 17.40.

Американский приключенческий фильм «Бродвейская ищайка» в 19.00.

Американский эротический фильм «Секс с созвездиями» в 21.10.

с 6 по 9 июня

Кинокомедия «Фрикадельки» (США) в 17.40.

Английский приключенческий фильм «Воздушный путь в Китай» в 19.00, в субботу в 15.40, 19.00.

«Прекрасная женщина» (США) в 21.00, в воскресенье в 15.40, 21.00.

Для детей  
8—9 июня

Мультпликационный фильм Уолта Диснея «Думбо» в 14.00.

Дневные видеосансы

**КИНОТЕАТР «ЗЕМГАЛЕ»**  
Малый зал  
3 июня

В 13.00 — «Академия полиции» (США), 15.00 «Коммандо» (США).

4 июня  
В 13.00 «Академия полиции» (США), 15.00 «Кошка» (США).

5 июня  
В 13.00 «Академия полиции» (3 серия) (США), 15.00 «Кобра» (США).

6 июня  
В 13.00 «Налетчики» (США), 15.00 «Коммандо» (США).

7 июня  
В 13.00 «Я — судья» (США), 15.00 «Налетчики» (США). Стоимость билета 1 руб.

Внимание!  
С 3 июня кинотеатр «Елгава» закрыт на ремонт.

В кинотеатре «Земгале» с 3 июня начинает работу новый видеосалон. Время работы с 12.00 до 20.00. Вход со двора.

**ПРИГЛАШАЕМ**

на евангелизационные мероприятия с участием иностранных проповедников и группы «Гайема» до 2 июня в 18.00 по адресу: г. Рига, ул. Краста, 43-а, палатка. Приходите и вы увидите явление и чудеса Божии! Вход свободный.

**Миссия «Свет»**

К сведению покупателей!  
С 3 июня по 3 июля с. г. отдел кредита (ул. Католю, 7) будет закрыт.

**Управление торговли.**

Ищу кооператив для строительства гаража, желательно со своим материалом.  
Тел. в Риге 249839, с 9 до 10.

**Внимание! пассажиров!**

Елгавский автобусный парк сообщает, что с 3 июня изменено время отправления маршрутных таксов от автостанции в Глудскую школу через Брамберги: 7.05, 10.40, 15.45, 19.30.

В Елгаву от Глудской школы через Брамберги: 7.40, 11.15, 16.20, 20.05.

От Эмбурги через Стальгене: 10.35, 17.35.

Открыты новые рейсы маршрутных таксов от автостанции: Лиелвирцавская школа: 8.40, 16.00; 18.20 — по нечетным числам.

Гароза: 9.30, 14.50.

Заленики: 11.00.

Платонский сельсовет через Свете — 13.00.

Валгундский сельсовет с заездом к монастырю — 12.00.

В Елгаву от Лиелвирцавской школы — 9.05/16.25, 18.45 — по нечетным числам.

От Гарозского магазина — 10.00, 15.20.

От Валгундского сельсовета — 12.30.

От Платонского сельсовета — 13.30.

От Залеников — 11.30.

Отменены рейсы автобусов — 6.20 — Елгава — Биржай.

Елгава — Платонский сельсовет — 6.20, 13.15, 18.30.

Елгава — Глуда — Заленики — 14.40.

Елгава — Добеле — 16.30.

Елгава — совхоз «Вирцава» (Оглайне) — 18.35.

Елгава — Брамберге — 19.00.

Елгава — Варпа — 19.35.

Елгава — Думбраи — 10.00.

Елгава — Узини — Заленики — 20.10.

Елгава — Рига — 5.20, 7.00, 10.10.

Елгава — Калциемс — 13.25.

Администрация.

1 июня в 12.00 приглашаем принять участие в празднике Дня защиты детей, который состоится у школы № 6 жилмассива завода «РАФ».

Вас ждет: детский концерт, цирковая студия, рисунки на асфальте, встреча с выездным зоопарком, аукцион, игры, аттракционы, конкурсы, книжная лотерея, показательные выступления лошадей, спортивные состязания, фотографирование.

На протяжении всего праздника работает буфет.

Елгавская Христианская церковь сообщает, что богослужения состоятся в районном Доме культуры (Добельское шоссе, 100) каждое воскресенье на латышском языке в 10 часов и на русском языке в 12 часов.

Тех, у кого трудности с транспортом, в 9.30 и 11.30 будет ждать автобус.

Дети, желающие заниматься футболом в платной группе, приглашаются на стадион «Даугава» (ул. Спорта, 2) каждый понедельник, среду, пятницу с 17.00 до 19.00. Первое занятие 7 июня.

Елгавский городской совет «Даугава».

**МЕНЯЮТ**

секцию «Лайма-1» с антресолюю, 3-дверный шкаф в упаковке на видеоплеер, или продают.

Обращаться: тел. 21245 с 7.30 до 8.30 и с 16.30 до 17.30, по рабочим дням.

доски на кирпич.  
Тел. 45947 с 20 до 22.

2-комнатную кооперативную квартиру, гараж и две однокомнатные квартиры с частичными удобствами на дом или две однокомнатные квартиры с частичными удобствами на 2—1,5 комнатную квартиру с удобствами.  
Тел. 45814.

2-комнатную квартиру с удобствами (есть балкон) в центре города на дом.  
Тел. 24612, в рабочее время.

**ПОКУПАЮТ**

или снимут гараж в кооперативе «Академия».  
Тел. 52786, после 18.

старинные патефоны, граммофоны в хорошем состоянии. Можно предлагать и довоенные звуковые установки.  
Тел. 25646.

**ПРОДАЮТ**

ВАЗ-2105.  
Тел. 20474 с 10 до 19 по понедельникам и четвергам.

корову и телку (стельную) на хуторе «Оши» в Вирцаве.

обширные бруссы 3x15x600 см — 2 куб. м.  
Тел. 46111 с 9 до 18, спросить Лиду.

бывшие в употреблении МТЗ-80 и МТЗ-50.  
Тел. в Салацгриве 41630.

автомашину ЗАЗ-968 М (1983 г.) и мопед «Дельта» (в упаковке), ул. Кунгу, 8.

«Ауди-1005СЕ», 136 л/с, цвета серого перламутра, выпуск 80-х годов. (Во время эксплуатации доставка нужных запчастей за валюту гарантирую). Плата может быть с перечислением.

Тел. 25646.

бывший в употреблении цветной телевизор «Горизонт-723».  
Тел. 25812, после 19.

новый видеоплеер «Фунай».  
Тел. 74371, после 20.

садовый участок. Имеется небольшая деревянная домика.  
Тел. 21301, вечером.

цветной телевизор, меняют видеомагнитофон ВМЦ-8220 на кирпич.

Обращаться по адресу: ул. Стадиона, 28 после 17.

пиломатериалы: хвойные — брус 150x150 длина 6 м, доска обрезная 50 мм — длина 1,8 м, вагонка — длина 6 м, отделочная рейка — 700 погонных метров, лиственные: доска 25 мм необрезная. Доставка на объект обеспечена.

Тел. 47607 с 8 до 10.

корову стельную (6 лактация) и стельную телку.

Обращаться: колхоз «Накотне», ул. Сколас, 5—2.  
Тел. 77122.

ЗАЗ-968 (40 л. с.).  
Тел. 41830, после 19.

**ТРЕБУЮТСЯ**

срочно для работы в фирме «Марс» шоферы с правом работы на автостанции и АС-22, трактористы, экскаваторщик, столяры, рабочие строительных специальностей.

Оплата сдельная и по договоренности.

Обращаться: Елгава, ул. Рупнишбас, 7, тел. 23255.

**СОВОБЛЕЗНОВАНИЯ**

Разделяем боль нашего одноклассника Сергея Ковалева и его родных в связи со смертью отца Сережи.

Коллектив 9г класса средней школы № 5.

Выражаем глубокое соболезнование Елене Александровне Никоноровой в связи со скоропостижной смертью матери.

Коллектив Сбербанка.

«...Со всех дорог ты повернешь обратно, но лишь дорога жизни безвозвратна»...

(Р. ГАМЗАТОВ).

Коллектив Елгавского кожевенного завода выражает глубокое соболезнование Аусме Издоровне Гайле в связи со смертью матери.



**Jelgavas Zinotajs**

НАШ АДРЕС: 229600, Елгава, ГСП, ул. Райниса, 36.

ТЕЛЕФОНЫ: и. о. редактора, ответственный секретарь — 22775, зам. редактора — 21164, редакторы отделов, корреспонденты — 20486, 22538, 28148, 23223, отдел писем — 21356, фотокорреспонденты — 26962, переводчики — 27709, корректоры — 23972, бухгалтерия — 29545. Объявления принимаются по рабочим дням с 9 до 13 и с 15 до 17 часов, телефон — 22722. Опубликованные в газете материалы не всегда отражают мнение редакции.

ИНДЕКС  
00150

Газета «Елгава зинотайс» (Елгавский вестник) выходит по вторникам, средам, пятницам, субботам на латышском и русском языках. Тираж 24009 экземпляров (16631 — на латышском, 7378 — на русском). Зак. № 726.

Набрание и отпечатывание в Елгавской типографии производственного объединения «Йонавграфист», 229600, г. Елгава, ул. Райниса, 37. 1 тся. л. Рубли не возвращаются и не возмещаются. Лицензия — 00061.

Офсетная печать.